Влада - Радам !

Голос України



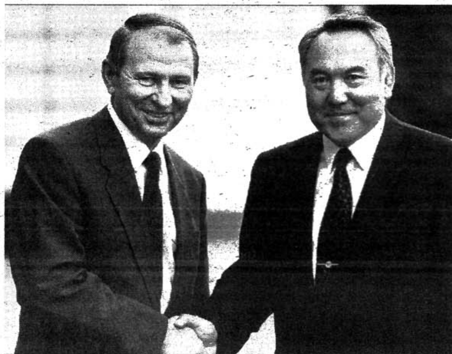
Газета Верховної Ради України № 153 (903) ♦ П'ятниця, 12 серпня 1994 року ♦ Ціна договірна

Зустрічі Президентів. І не тільки

Учора в рамках офіційного візиту Президента Республіки Казахстан Нурсултана Назарбаєва відбулися переговори між українською і казахстанською делегацією. Тет-а-тет зустрілися Президент України Леонід Кучма і Президент Республіки Казахстан Нурсултан Назарбаєв.

У переговорах з української сторони брали участь Анатолій Зленко, Анатолій Голубченко, Валерій Маликов, Олег Слепічев, Володимир Фуркало, інші офіційні особи. Президент Республіки Казахстан Нурсултан Назарбаєв зустрівся з Володимиром Горбуліним, недавнім генеральним директором Національного космічного агентства, а нині секретарем Ради Національної безпеки при Президенті України.

Учора підписано також українсько-казахстанський Меморандум, відбулася прес-конференція двох Президентів.



ЛЕОНІД КУЧМА СПОДІВАЄТЬСЯ НА ПІДТРИМКУ УКРАЇНИ ФОНДОМ СОРОСА

Президент України Леонід Кучма зустрівся з Джорджем Соросом, який є засновником і керівником благодійного міжнародного Фонду Сороса. Як відомо, Фонд, спираючись на представництво в Україні, здійснює широкі благодійні програми. Одна з них, наприклад, називається «Трансформація гуманітарної освіти України» і її метою є оновлення системи гуманітарної освіти в Україні, створення різноманітної навчальної продукції, нового покоління підручників та посібників для загальноосвітніх шкіл та вузів.

Але не тільки про це йшлося під час зустрічі, більша частина якої відбувалася за зачиненими дверима. Леонід Кучма і Джордж Сорос обмінялися думками про політичне, економічне та культурне становище в Україні. Як повідомило джерело в Адміністрації, яке побажало залишитися невідомим, українську сторону цікавили напрямки та обсяги допомоги Фонду Сороса Україні. На зустрічі поряд з представниками апарату Президента був присутній міністр економіки Роман Шпек. Це дає підстави вважати, що мова йшла і про можливості безпосередньої підтримки міжнародного Фонду щодо наукового забезпечення реформ української економіки.

Врожай-94

Дружній бартер

Чернігівська область вирішила допомогти Волині вийти зі скрутної ситуації, що постала внаслідок неврожаю зернових: чимало господарств залишилися зовсім без соломи. За домовленістю на Придесення прибувають бригади волинських скиртувальників. Кожна третя складена скирта — їхня.

І «іноземці» не підвели

Завершуються жнива на Житомирщині. Кращі господарства області зібрали по 65 центнерів зернових з гектара, але на Поліссі, де наслідки посухи особливо згубні, врожаї низькі. У середньому по області, за попередніми підрахунками, вийде трохи менш як по 25 центнерів збіжжя з гектара.

Цікаву особливість мали цьогорічні жнива в Бердичівському районі, де в 9 господарствах використовували комбайни німецької фірми «Клаас» та двох американських фірм. Незважаючи на те, що цю техніку довелося доукомплектовувати власними жатками (а це знизило її продуктивність), комбайнери «іноземців» намолочували за день близько 100 тонн зерна — у півтора раза більше, ніж комбайнами «Дон».

Премія — 500 мільйонів

Таку суму виділив Полтавський облвиконком для матеріального заохочення екіпажів агрегатів і жаткарів області за своєчасне і високоякісне збирання врожаю. Грошових премій вже встановлено 142, є вже реальні претенденти на їх одержання. Область продала державі понад 600 тисяч тонн зерна із 720 тисяч тонн, передбачених контрактом. Виконали першу заповідь перед державою хлібороби Диканського, Котелевського, Зіньківського районів, а також більш як 100 колективних сільськогосподарських підприємств.

«Золотий запас» збільшується

Другу золоту медаль для України на чемпіонаті Європи з легкої атлетики, що проходить у Гельсінкі, завоював Олег Твердохліб на дистанції 400 метрів з бар'єрами.

На шкільному базарі все продавали. Крім шкільної форми

Незабаром до школи... За звичкою люди поспішають до столичного універмагу «Дитячий світ», щоб придбати школярам все необхідне. І лаштується черга до відділу з канцтоварами. Зошити, ручки, олівці, чорнило, фарби — очі розбігаються... Все є і все треба купити, бо хтозна, що буде завтра.

— Мінфін виділив універмагу кредит на 6 мільярдів карбованців на канцтовари і шкільний одяг, — розповідає директор Світлана Полутова. — Ми робимо усе можливе, щоб у відділі канцтоварів був повний асортимент. На Понінківському картонно-паперовому комбінаті уже взяли зошитів на 300 мільйонів і ще замовили. «Київелектронмаш» забезпечує нас фломастерами й ручками, Слов'янська фабрика — кольоровими олівцями, фарбами. База Укропткультторгу теж дає нам все належне. Одне слово, докладаємо зусиль, щоб забезпечити школярів усім необхідним.

І якщо канцтовари є в повному асортименті, то з одягом трохи важче. Шкільної форми вже немає — її просто перестали випускати. А що не кажіть, вона усе-таки потрібна, бо дітей вона і дисциплінує, і прикрашає, і ставить всіх в однакові умови. То, може, не варто відмовлятися від шкільної форми, а розробити нові моделі одягу, але такі, щоб їх із задоволенням носили і першачки, і старшокласники...

На знімках: біля відділу канцтоварів універмагу «Дитячий світ»; «оптові покупці» — що б його ще купити?

Марія ДАВИДЕНКО.

Продовження цієї теми під заголовком «Пилипко кінця XX століття» читайте на 4-й сторінці.

Фото Олександра КЛИМЕНКА.





Закон України

Про внесення змін до Закону України «Про статус народного депутата України»

Верховна Рада України **постановляє:**

Внести до Закону України «Про статус народного депутата України» (Відомості Верховної Ради України, 1993 р., № 3, ст.17) такі зміни:

1. Частину 9 статті 32 викласти у такій редакції:

«Депутатам надається щорічна відпустка у міжсесійний період тривалістю 45 календарних днів, якщо законодавством не передбачена відпустка більшої тривалості, з виплатою допомоги на оздоровлення у розмірі подвійної місячної заробітної плати».

2. Статтю 33 викласти у такій редакції:

«Стаття 33. Оплата праці народного депутата України

Оплата праці народного депутата України проводиться у розмірах, встановлених Верховною Радою України.

На народного депутата України поширюється дія Закону України «Про державну службу» в частині, що регулює питання службової кар'єри та матеріального і соціально-побутового забезпечення державних службовців».

Президент України
Л. КУЧМА

м.Київ, 26 липня 1994 року

Указ Президента України

Про першого заступника голови Служби безпеки України

Призначити ДЕРКАЧА Леоніда Васильовича першим заступником Голови Служби безпеки України.

Президент України
Л. КУЧМА

м.Київ, 9 серпня 1994 року

У комісіях Верховної Ради України

Комісія з питань ядерної політики та ядерної безпеки завершила попереднє доопрацювання поданих Кабінетом міністрів проектів законів «Про використання ядерної енергії і радіаційний захист», «Про поводження з радіоактивними відходами». Депутати, фахівці міністерств і відомств у двох робочих групах узгоджують статті законопроектів з прийнятою парламентом Концепцією безпечного використання атомної енергії та державного управління галуззю. Згодом тексти будуть остаточно вивірені на засіданнях комісії з участю експертів і запропоновані для пленарного обговорення.

10 серпня Комісію з питань оборони і державної безпеки відвідала делегація США, яку прийняли секретар комісії Олександр Чупахін, народні депутати Ярослав Ільясевич, Микола Кашляков. Гості-експерти в галузі роззброєння та експортного контролю ознайомились зі структурою і повноваженнями комісії, висловили побажання підтримувати з нею постійні контакти. Крім ключових питань роззброєння було обговорено проблему стримування безконтрольного досі розповсюдження в світі стратегічно важливих матеріалів і технологій, які можуть бути використані не лише в мирних, а й у військових цілях. Підкреслювалась важливість для долі всього людства здійснення широкомасштабної програми роззброєння на основі тристоронньої угоди України, Росії і США.

* * *

США зацікавлені у стабільній, політично та економічно незалежній Україні. Це підкреслювалось у ході зустрічі 10 серпня членів делегації американських конгресменів і військових з головою парламентської Комісії у закордонних справах і зв'язках з СНД Борисом Олійником, іншими офіційними особами. З американської сторони у розмові взяли участь глава Держдепартаменту США по нових незалежних територіях Джеймс Коллінз, старший директор Ради національної безпеки конгресу Роуз Готтемоллер, представник Держдепартаменту Даніель Спеккард, заступник міністра оборони Ештон Картер, Надзвичайний і Повноважний Посол США в Україні Уільям Г.Міллер, експерти.

Проблеми, які були обговорені, стосувались, в першу чергу, питань взаємовідносин України і США, визначених у ході недавнього візиту в Київ віце-президента США А.Гора. Це — розширення співробітництва у військовій галузі, використання коштів фонду Нанна-Лугара, гарантії безпеки Української держави. Ми зробимо все можливе, щоб забезпечити вашу незалежність і економічний розвиток, заявили американські гості.

Голова Комісії Борис Олійник, подякувавши за прагнення адміністрації США допомогти нашій державі в її становленні, зазначив, що українці не випрошують допомоги, з ними можна мати справу, бо вони надійні партнери. Того ж дня відбулася зустріч американської делегації в парламентській Комісії з питань оборони і державної безпеки.

ПРЕЗИДЕНТСЬКИЙ НАКАЗ ПРОКУРОРАМ

Втретє за короткий період Президент України Леонід Кучма зустрівся з працівниками правоохоронних органів. 10 серпня він узяв участь у нараді керівного складу Генеральної прокуратури з участю прокурорів областей, де йшлося про виконання Указу Президента про боротьбу із злочинністю. У гострій розмові прокурорам областей пред'явлені конкретні претензії та жорсткі вимоги щодо підвищення ефективності прокурорського нагляду і розслідування справ.

«Ні в якому разі не можна допустити того, щоб боротьба із злочинністю набула ознак політичної кампанії з усіма властивими їй негативними явищами, — наголосив у виступі перед учасниками наради Президент. — Я стояв і буду стояти на позиціях суворого дотримання закону. І кожен з вас особисто відповідає за те, щоб у ході наступу на злочинність не була скомпрометована ідея очищення суспільства».

Піддавши критиці повільний розгляд багатьох справ, а то і їх розвал через терпимість прокуратури та залежність від «сильних світу цього», Л.Кучма заявив, що буде рішуче припиняти будь-які спроби тиску на прокуратуру. Вона має служити закону і тільки закону.

Ради не старцюватимуть

Так вважає голова Київської обласної Ради народних депутатів Василь Сінько

— Василю Даниловичу, виборний марафон залишився в історії, обласний голова обраний усім населенням. І хоч правова невизначеність не сприяє успішній діяльності, все ж Верховна Рада розглянула проект Закону про місцеві Ради народних депутатів, і ви до певної міри вже можете уявити свої права і обов'язки. Ваші міркування з цього приводу?

— Безумовно, проект цього Закону ще вимагає доопрацювання. Але його основа дає підстави сподіватися, що Ради нарешті будуть виконувати ті функції, які їм по праву належать. Думаю, що ера кухарок в управлінні державою минула, а долі людей не залежатимуть від рішень вуличних і домових комітетів.

Або, скажімо, таке питання, як формування бюджету. Є такі міркування, що він повинен формуватися знизу і його господарем мають бути місцеві Ради. Але переважна їх більшість не в змозі навіть себе утримувати. А подруге, якщо місцеві Ради — господарі бюджету, то у нас будуть одні багатими, а інші — старцями. З чого тоді складатиметься державний бюджет?

Їхіба жителі Сквири повинні жити гірше тільки тому, що потужні підприємства працюють у Броварах? Будувалися ж бо вони на кошти всього суспільства. Ні, я не розумію, що це буде за держава, коли Фастів матиме свій бюджет, Біла Церква — свій, а Київ — свій.

А от якби Радам було надано право виступати співзасновниками підприємств, то з'явилася б можливість створювати позабюджетні фонди. Отоді Ради не старцювали б...

— Нині у вас багато проблем. А яка найголовніша?

— Брак кваліфікованих кадрів. Кадровий голод — основа наших бід в економіці. Розваливши компартійну структуру роботи з кадрами, ми не створили нічого натомість. Тепер от пожинаємо плоди. Я цю проблему вважаю першочерговою.

— Пам'ятаєте дебати про перевибори Рад? Прихильники цієї ідеї мотивували її тим, що в перших Радах було багато випадкових людей, які прийшли на хвилі демократизації суспільства. Варто було лише добросовісно кричати «ганьба» й «геть» — і ти вже улюбленець народу. Тож на ці вибори покладалися великі надії — мовляв, прийдуть нові люди. Прийшли? Стала новообрана обласна Рада кращою за складом? Або хоч би іншою?..

— Іншою — безумовно. До нинішнього складу ввійшли вчителі, лікарі, спеціалісти, керівники різних рангів. Так, Рада стала освіченішою, мобільнішою, здатною виконувати будь-яку роботу. Але... важко сказати, кого представляють нинішні депутати. Принаймні, не робітників і селян. Від цього блоку — серпа і молота, як ми говорили раніше, — немає жодного депутата. І я навіть не знаю, добре це чи погано.

— Ви стали головою в столичній області. Для вас це щось означає?

— Означає багато. Тому нині й розробляємо структуру співпраці з Верховною Радою, Кабінетом міністрів, Президентом. Адже за кадровим, науково-технічним потенціалом, рівнем виробництва, зрештою за кількістю населення з Київською областю не може зрівнятися жодна інша.

— Так уже склалося, що головним призначенням Київської області було нагодувати столицю...

— Думаю, що годувати столицю повинна вся держава. Якщо ж комусь дуже хочеться похазяйнувати, то роботи вистачить: городяни заласкудили всі приміські ліси, які повинні бути парками, а стали смітниками. Міська ж влада не вважає їх своєю територією.

Проте я певен, що проблема «столиця і область» штучна. Тим більше, що на виборах голови Київради ми підтримували Леоніда Косаківського, який і переміг. Тож думаю, що спрацюємося.

— У вашій передвиборній програмі була закладена ідея — створити малу економічну раду, куди ввійшли б голови обласних Рад і яка співпрацювала б із Кабінетом міністрів. Цікаво, чи мала вона розвиток?

— Мала. Після виборів голови обласних Рад зібралися у Києві і створили таку раду. Нині відпрацьовуємо проект діяльності цього громадського формування. Ідея яка? Перш ніж черговий закон у галузі економіки з'явиться на розгляді Верховної Ради, він повинен пройти апробацію у тих, чиї інтереси зачіпає.

Я не претендую на авторство: подібна рада губернаторів працює в Москві і сприяє здійсненню реформ у Росії.

— Київщина жниве у надзвичайно складних умовах енергетичної кризи. Чи не залишиться хліб у полі?

— По всьому вже видно: недоберемо до торішнього близько 500 тисяч тонн зерна — неврожай. Передбачається й недобір кукурудзи. Буде сутужно.

Чи залишиться хліб у полі? Частина, може, й залишиться. І навряд чи це нині залежить від селянина. Проте є надія, що та робота, яку проводить Прем'єр-міністр, підходи Президента до проблеми, негайна відмова від конфронтації з усіма регіонами СНД поліпшать ситуацію.

— Продаватимуть селяни хліб державі? Адже і цього разу вона їх обдурила, забезпечивши під поставки пальним лише на третину?

— Ми негайно повинні обгрунтувати економічну доцільність ведення сільського господарства. Бо воно нині працює на збиток. Чим більше виробляєш зерна, м'яса, молока, тим більший збиток.

Приміром, 84-го року в області вирішено було ліквідувати господарства, які одержували від корови менш ніж дві тисячі кілограмів молока. За два роки ми цього досягли. Тоталітарним методом. І вже за два роки у нас не було жодного нерентабельного господарства. А тепер немає жодного рентабельного...

Хліб державі селяни продаватимуть. І дорого — 3,5 мільйона карбованців за тонну. Хоч це теж не гроші. Наша держава порушила дисбаланс: раніше літр солярки коштував 6 копійок, кілограм хліба — 9 копійок. Нині вартість тонни солярки — вісім мільйонів карбованців. Значить, за тонну хліба держава повинна б заплатити десять мільйонів. Розумію, що це непопулярне рішення, бо за ним — порожні кишені споживачів. Але це — результат при такій високій вартості енергоносіїв. У світових цінах такого дисбалансу немає: вартість тонни нафтопродуктів і тонни хліба однакова.

— І останнє запитання: як ви почуваєтеся, одержавши таку велику владу?

— Як між кувадлом і молотом. З одного боку — величезна відповідальність перед тими, хто мене обрав, з другого — тягар недосконалих законів, складність економічної, політичної ситуації. Але як тільки досягнемо взаєморозуміння між «низами» і «верхами», переконаний, зміни на краще будуть.

Інтерв'ю взяла
Валентина ПИСАНСЬКА.

Слово після сесії

До реформ — не обхідними шляхами

Аналізуючи той вплив, який події у Верховній Раді справляють на життя всієї країни, а отже, й на діяльність місцевих Рад, доводиться констатувати, що процеси, започатковані ВР, на жаль, не завжди позитивні.

Справді, так зване «тимчасове зупинення» (а фактично — зупинення, бо згодом завжди можна знайти причину для подовження терміну такої тимчасової зупинки (нема нічого більш сталого, ніж тимчасове!) процесів приватизації є очевидним кроком назад — навіть з того несміливого і непрямого шляху реформ, яким ішла Україна за старого складу ВР. Для моїх виборців, які ще тільки почали розбиратися в непростих юридичних процесах реалізації майнових сертифікатів, це означає, що їх надії на хоч якесь підвищення рівня життя знову стають ілюзією. А враховуючи, що, як добре відомо всій Україні, відповідна постанова ВР залишила не менш як п'ять обхідних шляхів для продовження вже звичного для можновладців процесу «прихватизації», ці надії і зовсім втрачаються.

Так само розчаровує і відкладання на туманне майбутнє професіоналізації нашого парламенту: люди, які йшли на вибори під гаслом неприпустимості одночасної роботи народного депутата ще деінде, крім ВР, зараз практично одностайно відмовляються від цієї вимоги, чим, фактично, стають вразливими для лобістського впливу на них з боку тих промислових, комерційних, виконавчих державних структур, яким вони підпорядковані у своїй цій «неголовній», але якій же дорогій для них діяльності.

Прикро спостерігати також і деякі відверто антиукраїнські та антидержавні виступи в залі Верховної Ради незалежної України. Боляче від того, що дедалі більший відсоток народних депутатів не користується у виступах державною мовою — це стосується навіть тих, які українською мовою володіють! Мабуть, в Україні стає немодною «перша» державна мова напередодні внесення Президентом обіцяної законодавчої ініціативи щодо введення «другої» офіційної мови! Що ж тоді станеться, не дай Боже, після такого введення?!

Місцеві Ради пильно стежать за всіма цими процесами і своєрідно відбивають їх у власній діяльності. Так, наприклад, приватизаційні процеси, які у Чернігові досі йшли аж занадто мляво, практично зупинилися, а в мовному питанні Чернігівська міськрада, яка і раніше виявляла сильну тенденцію до російськомовності, зараз вже й не прагне опанувати українську — більшість депутатів і чути про неї не бажають. І в цьому плані не можна не віддати належне голові Ради пану В.Косих, який першу сесію міськради нового скликання провів добірною мовою народу, ім'я якого носить наша держава.

Раїса РЕШЕТНЮК,
депутат Чернігівської міської Ради.

Ексклюзив

ДО РОСІЇ НІХТО НЕ ПЕРЕЇЖДЖАЄ. ДО РОСІЇ ЇДУТЬ ПІДРОБЛЯТИ, АЛЕ ...

Уряд готовий на радикальні кроки. Але для цього потрібні правильний «діагноз» і...гроші, — зазначив під час перебування урядової групи спеціалістів на Запорізькій атомній віце-прем'єр-міністр України Валерій Шмаров.

Хоча часу було обмаль — того ж дня група мала побувати ще на Південно-український АЕС, Валерій Миколайович відповів на запитання кореспондента «Голосу України».

— Сьогоднішня досить складна енергетична ситуація не є таємницею. Враховуючи сумний досвід минулої зими, нині намагаємось зробити радикальні кроки, аби запобігти подібного. Занедбаний стан теплових станцій, їх висока поглинальна властивість за дефіциту енергоресурсів висуває сьогодні на передній план атомну енергетику. Ось і за останні півроку об'єктивно в нас 33 відсотки товарної електроенергії вироблено на АЕС.

Тож кожен блок, а особливо такий, як шостий Запорізької атомної, не може залишитись не поміченим, не врахованим у нашому енергетичному балансі. Уряд детально вивчає стан справ у галузі, на всіх станціях, хочемо зрозуміти процеси, а головне — точно з'ясувати критичні моменти, щоб прийняти правильні рішення, — так пояснив мету «рейду» на атомні станції України Валерій Шмаров. — Для того, щоб була дешева атомна енергія, потрібні гроші. Щоб купувати енергетичний уран, обслуговувати станції, провадити модернізацію, забезпечувати ядерну безпеку... На жаль, багато з цих напрямків вимагають валютних коштів. У цьому, власне, головні труднощі галузі.

— У тому числі й керівництва Запорізької АЕС в підготовці до пуску вже згаданого шостого блоку. Чи є впевненість, що це станеться до кінця року?

— У мене з'явилась така впевненість. Не від того, звичайно, що я подивився, а після доповідей спеціалістів: проектантів, будівельників, інших підрядників, директора станції Володимира Бронникова. Думаю, наприкінці року шостий енергоблок буде здано.

Нині визначено графік його введення. Він буде на столі в Міністерстві фінансів, Міністерстві енергетики. Ми будемо виконувати своє завдання — вчасно фінансувати зазначені у графіку роботи, а будівельники та експлуатаційники — забезпечувати введення. Пуск блоку буде солідним доважком в енергозабезпеченості України.

— Разом з цим хочу зазначити, ми не полишаємо без уваги всі інші незавершені об'єкти атомної енергетики. І в Хмельницькому, і в Рівному, де плануємо побувати через день. Хоча на цих п'яти об'єктах залишається ще дуже багато роботи, ми не відмовляємося зводити їх. Адже всюди вкладено великі державні, а правильніше — народні гроші й кинути їх було б злочинно. Будемо закінчувати їх будівництво, хоча воно й розтягнеться на 5—6 років, не менше.

— Валерію Миколайовичу, собівартість однієї кіловат- години на Запорізькій АЕС в 4,5 раза нижча від тарифної плати. За нинішніх ринкових відносин постає логічне запитання: чому не дорожчає електроенергія?

— Позиція Леоніда Даниловича Кучми, нашого Президента, як і нинішнього уряду, — не вдаватися до стресових для суспільства кроків, намагатися стабілізувати ціни. Зараз держава готує галузь. Причому не лише в чистому вигляді, як ви сказали, а й вугілля, нафтопродукти...

— Але ж кожен розуміє, що цьому може настати кінець!

— Так, кожен розуміє, що відбувається перерозподіл. І певні верстви населення опиняються у невигідному становищі стосовно інших. Але нинішній підхід, мабуть, правильний.

— Щоб мати електроенергію, щоб безпечно працювали атомні станції, нашій державі слід розв'язати ще одне складне завдання. А саме — як утримати на атомних станціях України кваліфікованих спеціалістів? Чи є відповідь на нього?

— Сьогодні в атомній енергетиці найвища заробітна плата в існуючому тарифному переліку. Але й це не створює стабільності. Досвідчені оператори, ремонтники, отримуючи по 6—8 мільйонів карбованців — це навіть більше, ніж у шахтарів, мають чимало можливостей так званого «лівого» приробітку за станцією. Дуже багатьох це заманює.

— Плюс до всього, чимало спеціалістів переїздить до Росії...

— До Росії ніхто не переїжджає! До Росії їдуть підробляти, але тут залишають за собою квартиру, дачу, гараж — усі форми соціального захисту. Завдяки дефективній конвертації, якщо це так можна назвати, отримують, повертаючись на Україну, велику кількість готівки. Зберігши тут за собою всі права. Ось про що слід говорити і в цьому напрямку займатись виховною роботою...

Володимир ДУПАК.
Енергодар—Запоріжжя.

Село

Проблема № ...

Огірки на груші не ростуть

Не хлібом єдиним живе людина. Тож у селах люди працюють, щоб і хліб був, і до хліба, і в першу чергу — вітаміни.



Овочівників забезпечує об'єднання «Укрсортнасінneовоч», що поєднує в собі виробництво насіння овочевих і баштанних культур, кормових коренеплодів, квітів і картоплі, їх заготівлю, зберігання, доведення до посівних кондицій, оптову і роздрібну торгівлю ними. До «Укрсортнасінneовочу» входять 26 обласних об'єднань, 47 міжрайонних відділень і насіннєвих баз, фабрика і елеватор, конструкторське бюро й експериментальний завод з випуску машин для насінництва та 103 насінницькі радгоспи. Слід сказати, що радгоспи та спеціалізовані сільськогосподарські підприємства Мінсільгосппроду України вирощують майже 60 овочевих культур 360 сортів.

З утворенням незалежної України як загальнодержавна власність до Фонду державного майна перейшли наші об'єднання, підприємства та організації, які на госпрозрахункових засадах входять до Мінсільгосппроду України.

Зауважу, що в насінництві, як і в усіх галузях народного господарства, відбувся розрив економічних і господарських зв'язків. Тож сяк-так досягнута спеціалізація і концентрація виробництва в регіонах і новостворених державах зазнала краху. Спроба для овочівництва створити об'єднання «Насіння СНД» не увінчалася успіхом. Це стосується, насамперед, первинного насінництва.

Нині воно має посісти пріоритетне місце. До виходу «Укрсортнасінneовочу» з союзного підпорядкування первинним насінництвом займалися науково-дослідні інститути держав колишнього СРСР. В Україні було районовано 350 сортів і гібридів, з яких 116 — української селекції.

Звісно, що весь базис насінництва був у союзному центрі. До нас для розмноження насіння овочевих культур вищих репродукцій щорічно завозили 500 — 600 тонн. Практично в Україні вирощують насіння овочевих культур зарубіжної селекції. Скажімо, огірки сортів Конкурент, Береговий, Фенікс, Далекосхідний-6, Далекосхідний-27, Новачок, Агата, Волгоградський-323, Волгоградський-5/95, Факел, кавуни сорту Астраханський, горох сортів Альфа й Вега — не української селекції.

Якщо раніше вихідні форми одержували з Росії, Молдови тощо, то тепер, за відсутності валюти, розв'язувати ці питання вельми важко. Отож треба вживати термінові заходи, адже втратимо пріоритет розвитку насінництва гостродефіцитних сортів. Перспектива, як бачимо, сумна. І слід займатися не безпредметними розмірковуваннями, а конкретними діями. Насінництво може досягти належного йому розвитку лише за відповідного наукового забезпечення.

У законі «Про насіння» йдеться про те, що виробництвом елітного насіння займаються науково-дослідні установи Академії аграрних наук. Одначе в 1993 році вони виконали свої завдання лише на 85 відсотків, а, скажімо, по кавунах — на 31, гарбузах ц на 59, томатах — на 53, моркві — на 10, цибулі — на 70, щавлю — на 81, редисці — на 79, огірках — на 9, а по кормових буряках — лише на 6 відсотків...

Дослідні господарства Харківського інституту овочівництва і баштанництва постачали 5 центнерів моркви — 12,5 відсотка двох із шістьох сортів, Луганський сільгоспінститут — цибулі сорту Луганська 4,5 центнера з двох тонн. Не виробили і не постачали на репродукцію насіння патисонів, петрушки Кримська дослідна станція, петрушки і баклажанів — Донецька, редиски й салату — Одеська дослідні станції. Виведені сорти гороху Пегас і Гермесне пройшли випробування.

Вкрай незадовільне становище склалося із забезпеченням насінницьких радгоспів репродукційним матеріалом. Обласні об'єднання «Сортнасінneовоч» не можуть закупити вихідних форм або вищих репродукцій не лише в державах СНД, а й на дослідних станціях і в елітних господарствах України, тому частину елітного насіння реалізують в інші держави.

Ситуація, яка складається з репродукційним насінням, загрожує не тільки порушити схему розмноження насіння, а й припинити первинне насінництво окремих культур і сортів, що ускладнить селекційні процеси і тим спричинить погіршення сортового складу товарного овочівництва. Для заготівлі елітного насіння з урожаю 1993 року потрібно 16 млрд. карбованців.

Отож Мінсільгосппроду та Кабінетові міністрів треба серйозно замислитися, аби зберегти насінництво України.

Григорій КОЗАК,
заступник начальника об'єднання «Укрсортнасінneовоч».

До уваги уряду

«Вівці мої, вівці...»

Нині на Закарпатті утримується понад 105 тисяч овець. Однак проблеми, що нагромадилися в галузі, поставили цю колись прибуткову справу на межу існування. Одне з найболючіших питань — реалізація вовни. Як відомо, в Україні діють дві фабрики з переробки цінної сировини — в Харкові та Чернігові. Закарпатці здавали вовну останній, проте підприємство не розрахувалось із багатьма господарствами області за ще торішню сировину. Нинішнього ж року, мабуть, через відсутність коштів не приймає її взагалі.

— Від весняної стрижки овець мертвим капіталом лежать на складі понад 200 центнерів вовни, — розповів голова КСП «Виноградар» Іршавського району Василь Марушинець. — У минулі роки ми збували її через райкоопзаготпром. А на поточний він навіть не уклав з нами договір на заготівлю. Невже вовна нікому не потрібна?

Подібні питання бентежать і голову колгоспу «Росія» Виноградівського району Олександра Григоровича.

— Раніше вовна була на вагу золота, — ділився наболілим керівник. — За виручені від її реалізації кошти господарство могло прожити цілий рік. А тепер? Сировина лежить на складі, немає чим розрахуватися з людьми.

Аналогічна ситуація і в сусідньому КСП імені Кірова цього ж району. За реалізовану торік вовну тут недораховувалися 1,5 мільярда карбованців, а щоб виплатити зарплату чабанам, довелося брати кредит у банку під високі проценти. Цьогорічна вовна теж лежить на складі.

Енергійний голова КСП Іван Євчак сам їздив до Чернігова, аби на місці з'ясувати, чому фабрика не приймає вовну. І «розкопав» таку інформацію: торік підприємство за вказівкою високих службових осіб з Києва закупило вовну десь аж на Кіпрі й вона ще досі не перероблена.

— Мабуть, держава виклала за неї солідну суму у твердій валюті, — з сумом констатував Іван Павлович. — А свої вівчарські господарства поставила на межу краху.

Нарікання на неможливість збуту вовни довелось почути і від керівників господарств Міжгірського, Рахівського, Берегівського та інших районів. А загалом на складах області лежить понад 210 тонн вовни.

Як повідомили в управлінні сільгосппроду держадміністрації, така ж ситуація і в сусідніх регіонах країни. І якщо Кабінет міністрів негайно не вирішить питання заготівлі вовни та її оплати виробнику, овець доведеться пустити під ніж, що означатиме повну ліквідацію галузі.

Не все гаразд і з кормовим забезпеченням вівчарства.

— Сьогодні вівці в основному їдять те, що залишають їм на пасовищах корови, — каже провідний спеціаліст облсільгосппроду Віра Куреда. — Мізерною залишається плата за вівці, здані на м'ясокомбінат. Згортається в регіоні виробництво цінних овечих сирів. Ми неодноразово порушували ці та інші проблеми перед керівництвом держави...

Не дай, Бог, дотягнемо до того, що про овець, бринзу та теплі светрики наші діточки знатимуть лише з книжок чи спогадів «збанкрутілих» з вини держави чабанів.

Микола ГОРВАТ,
Богдан ДУБОВИЙ.
Закарпатська область.

Фотовікно



Кажуть, у мові танцю можна прочитати багато що про життя і характер народу, що його створив. Латиноамериканська «Самба» — це яскраве свято, шум карнавалу, блиск вогнів нічного міста... І, звичайно ж, розкішність темпераментних і гордих мулаток...

Пилипко кінця XX століття

Який школяр без зошита, ручки й ранця? Це що завгодно — тільки не школяр. Це Пилипко кінця XX століття. Є загроза, що саме такого школяра день прийдешній нам готує. У виробника своє весілля — його склади забиті продукцією, а в торгівлі своє — нема грошей, щоб цю продукцію спочатку викупити, а вже потім продати. Під чесне соціалістичне сьогодні ніхто не дає, як раніше.

З наближенням вересня нинішнім мерам, схоже, ввижаються не «криві хлопчики», як колись Борису Годунову, а хлопчики й дівчатка без олівців, готовалень і пензликів, котрі виконують задачки на полях газет, як це було у воєнні та післявоєнні роки. Однак достеменно встановлено, що Л.Косаківський може спати спокійно. Київська мерія відірвала від серця (бюджету) 41,5 млрд. карбованців і руками державно-комунальної фірми «Київ» (колись управління торгівлі) розділила гроші між підприємствами торгівлі. Останні вже чекали на старті, попередньо заручившись джентльменськими угодами з виробником і найповнішою інформацією про те, що, де й почім. У Київ почали стягуватись вагони із «стратегічним вантажем» — зошитами (українського й російського виробництва), ручками (харківський завод «Оргтехніка»), готовальнями (Молдова) і всім тим, аж до взуття й одягу, без чого школяр — не школяр.

69 київських магазинів вийшли на столичний шкільний базар. Щоправда, учнівські дефіцити почали скуповувати оптовими партіями й це спонукало торгівлю разом з освітянами звернутися до старого, випробуваного талона, який так чи інакше виштовхне чужинців і перекупників.

Гроші торгівля отримала в борг. Позика ця безпроцентна і повернути її треба до середини вересня. Торгівля розраховує за цей час зробити два оберти — закупити товар, реалізувати, повернути гроші фірмі, знову взяти, знову закупити, знову реалізувати й повернути. Таким чином, цифра 41,5 млрд. виросте до 83 млрд.

У Мінторзі всім радять цю практику переймати. За сумного статус-кво, що в державному бюджеті спеціальних коштів на «шкільний базар» не передбачено, виходить, що рятування потопаючих — справа рук місцевої влади.

Людмила МИКИТЮК.

Стережіться небезпеки на шляхах!

На жаль, останнім часом у телетайпних повідомленнях про дорожньо-транспортні пригоди, що надходять до чергової частини Головного управління ДАІ МВС України, дедалі частіше «героями дня» стають діти й підлітки. Воно ніби й зрозуміло: не всі батьки у цей скрутний час мають змогу оздоровити їх у таборах відпочинку чи на морському узбережжі. Більшість дітей шкільні канікули проводить удома, а точніше — на вулиці, влаштовуючи небезпечні ігри на проїжджій частині.

Нерідко винуватцями дорожніх трагедій є самі батьки. Кожному з нас доводилося спостерігати картину, коли мама чи тато, забалакавшись на вулиці зі знайомими, випускають з-під контролю своїх дітей. Ось характерний приклад, який мав місце 4 серпня у Рівному. Чотирирічна Оленка Єрмійчук, залишившись без материнського нагляду, зацікавилася різнокольорними машинами, що їхали вулицею. Дівчинка без вагань вискочила на проїжджу частину... просто під колеса «уазика» і дістала тяжкі травми.

Часто винуватцями дорожніх пригод з дітьми стають водії. Так, пізнього вечора 3 серпня у селі Бар Городоцького району на Львівщині поверталися з роботи на колгоспному току школярі. Раптом на великій швидкості з-за повороту вискочила легкова машина. Її водій не впорався з керуванням і на повній швидкості наїхав на дітей. Це сталося так несподівано, що хлопчики й дівчатка не встигли зреагувати на небезпеку. П'ятеро з них тяжко травмовані. А ось водій легкового автомобіля «Опель-Аскона», кинувши його, з місця пригоди втік. Слідство триває, воно і розставить усі крапки над «і».

... Літні шкільні канікули тривають. І так хочеться, щоб були обачні на вулицях та шляхах усі без винятку юні учасники дорожнього руху. Та й ми, дорослі, постійно маємо застерігати їх від небезпеки.

Віктор КОРНЮК,
начальник відділу профілактики аварійності ГУ ДАІ МВС України,
полковник міліції.

Декому і криза не завада

Деякі підприємства Черкащини (здебільшого — приватизовані) знайшли шляхи виходу з кризового стану, і навіть збільшили обсяги виробництва промислової продукції. Яким чином? За рахунок структурної перебудови виробництва, освоєння нових видів продукції пошуку партнерів по поставках сировини й споживачів готової продукції.

Зокрема, Черкаський молокозавод збільшив обсяг випуску продукції в 1,4 раза, Уманська швейна фабрика — в 1,5 раза. Також розширили виробництво Ватутінський ремонтно-механічний завод, Корсунь-Шевченківський верстатобудівний завод, Канівський завод медтехніки. Черкаський приладобудівний завод збільшив випуск товарів народного споживання проти першого півріччя минулого року в 1,5 раза, виробниче об'єднання «Хімволокно» — на 11,9 відсотків.

Збільшилися обсяги промислового виробництва в Умані, Каневі, Кам'янському, Драбівському, Лисянському, Тальнівському районах.

Микола ОЗІРСЬКИЙ.

Черкаська область.

Колектив Всеукраїнського Акціонерного Банку-ВАбанку висловлює глибоке співчуття голові правління Марченку Леонідові Сергійовичу з приводу смерті його дружини Ольги Сергіївни.

Спорт

БУТИ ЧИ НЕ БУТИ У ЛІЗІ ЧЕМПІОНІВ

ЦЕ ВИРІШИТЬСЯ У ПОВТОРНОМУ МАТЧІ В КИЄВІ

Відбірковий матч Ліги чемпіонів. СІФ (Сілкеборг, Данія) — «Динамо» (Київ, Україна) — 0:0. 10 серпня. Сілкеборг. Стадіон клубу СІФ. 8 тисяч глядачів. 24 градуси. Суддя Ерік Блару (Бельгія).

СІФ (Сілкеборг): Росбах, Кнудсен, Ларсен, Лаурсен. Брун, Кестберг, Бордінгард, Соренсен, Фредріксен, Тюгюсон, Резе (Фернандес).

«Динамо»: Шовковський, Леженцев, Ващук, Хомін, Шаран, Ковалець, Косовський, Скаченко, Михайленко, Ребров, Шкапенко.

Поява команди СІФ із Сілкеборга на міжнародній арені була несподіванкою не тільки для футбольної Європи, а й для датських болільників. Поки велетні датського футболу в минулому чемпіонаті з'ясовували стосунки один з одним, СІФ зумів обійти іменитi клуби «Брондбю», «Копенгаген», «Оденсе» й уперше за 77-річну історію свого існування став чемпіоном.

Відшукати невеличке містечко Сілкеборг можна лише на великомасштабній карті Данії, як і містечко Карну, на військовий аеродром якого висадився київський десант з двох літаків «Авіаліній України». До нього увійшли не лише футболісти «Динамо», а й журналісти, болільники. З перших хвилин десант оточили увагою гостинні господарі, які і місто показали, і розповіли про свою команду. Ввечері динамівці провели інтенсивне тренування на невеличкому, затишному стадіоні. Вміщує він усього 8 тисяч глядачів, з яких тільки тисяча-півтори можуть сидіти на західній трибуні. Решта міст стоячі. Нам здалося, що 35-тисячне містечко не зможе делегувати на стадіон у день матчу повну аудиторію. І дуже помилилися.

Сілкеборг вже жив майбутньою грою зі славетним українським клубом. Афіші, виставлені у вітринах магазинів, закликали болільників підтримати улюбленців міста. Місцеві газети розцінювали шанси команд як «п'ятдесят на п'ятдесят». Вже за дві години до початку гри на стадіон потяглися молоді люди з прапорами й прапорцями Данії, плакатами. Група підтримки «заводила» місцеву торсіду піснями, привітаннями на адресу улюбленої команди. І хлопці, обличчя яких були розмальовані у кольори датського прапора, обіцяли нам, що СІФ піднесе «Динамо» сюрприз.

Але його підніс Леоненко, який з'явився на трибуні, а не в роздягальні. Виявилося, що під час останнього тренування у Сілкеборзі він одержав травму. Грати Віктор не міг. Тренер «Сілкеборга» Бу Нільсон, мабуть, був не менш розгублений, аніж його колега Сабо. Адже під час розвідувальної поїздки до Києва він бачив, що гра у нападі «Динамо» будується на Леоненку. Мабуть, і план його нейтралізації був у Нільсона. А тут у складі киян з'явилися темні для датчан конячки — Скаченко і Ребров. Як проти них грати? Що від них можна чекати?

Забігаючи наперед, скажу, що саме Скаченко і Ребров мали змогу наприкінці другого тайму схилити шальку терезів у бік «Динамо», коли по черзі виходили сам на сам з воротарем. Але жорстка боротьба так вимотала форвардів, що вони не зуміли скористатися похибкою захисту господарів.

Слід зазначити, що футболісти Сілкеборга побоювалися киян і не стали кидатися з перших хвилин у масовану атаку. Витверезив болільників і гравців удар Леженцева, після якого м'яч потрапив у штангу. До того ж у тактичному й технічному арсеналі датського чемпіона не знайшлося таємної зброї для киян. Усі атаки господарів Леженцев, Ващук і Хомін прораховували наперед. Правда, датчани двічі дуже небезпечно погрожували воротам киян, але Шовковський, який грав упевнено, врятував «Динамо» від неприємностей.

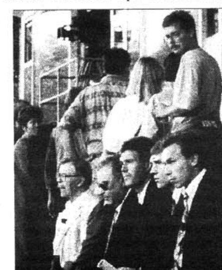
Та, мабуть, найгостріша боротьба точилася у середині поля. До честі киян, вони не віддали цей плацдарм господарям, хоча й витратили багато сил для контролю над ним. І помилки, яких припускалися часом Шкапенко, Ковалець, були наслідком не технічного браку, а звичайної втоми. Адже датчани не давали змоги навіть обробляти як слід м'яча, не кажучи вже про підготовку атаки. Ось чому захисникові Хоміну у другому таймі доводилося прориватися на передову лінію датської оборони, ось чому гра була в'язкою і зовні не видовищною. Отже, нічия у першому матчі. А як буде у Києві?

Після фінального свистка судді Блару вдалося обмінятися думками з датськими колегами. Вони вважають, що нічийному результату мають більше радіти футболісти Сілкеборга, а в Києві шансів на перемогу більше буде у СІФа. Чому? Кияни, як вважають датчани, кинуться в атаку, а Фрідріксен зможе втекти від захисників. До того ж датчан влаштує і нічия, а бити пенальті на тренуваннях вони вже почали. Щоправда, голкіпер у «Динамо» о'кей!

Що ж, Йожефові Сабо і його підопічним відкладати розв'язання питання про входження в Лігу чемпіонів до післяматчевих пенальті сенсу немає. Ключа до оборони СІФа вони шукатимуть під час гри. І було б добре, аби київські болільники прийшли на Республіканський стадіон, щоб підтримати «Динамо», як це робили шанувальники Сілкеборга. Якщо для футболістів СІФа трибуна рідного стадіону, яка вирує і скандує, справа звична, то заповнений ущерть стотисячник київського стадіону був би для них неприємною несподіванкою. Кияни, може, згадаємо старі часи і прийдемо підтримати «Динамо»? Адже на карту зараз поставлено багато. Не тільки вихід киян у Лігу чемпіонів, а й престиж українського футболу, нашої збірної, яка у вересні стартує в офіційному матчі першості Європи.

Олександр БІЛИК,
Віталій СУДДЯ (фото).





На знімках: момент гри; Леоненко серед болільників.

Сілкеборг — Київ.

Журналісти «Голосу України» вдячні керівництву клубу «Динамо» за можливість спостерігати за ходом гри з трибуни стадіону в Сілкеборзі.

До речі, ось як завершилася решта матчів попереднього етапу Ліги чемпіонів:

«Авенір» (Люксембург) — «Галатасарай» (Туреччина) — 1:5;

«Спарта» (Чехія) — «Гетеборг» (Швеція) — 1:0;

«Стяуа» (Румунія) — «Серветт» (Швейцарія) — 4:1;

«Легія» (Польща) — «Хайдук» (Хорватія) — 0:1;

«Маккабі» (Ізраїль) — «Казино» (Австрія) — 1:2;

АЕК (Греція) — «Рейнджерс» (Шотландія) — 2:0;

«Парі Сен-Жермен» (Франція) —«Вац» (Угорщина) — 3:0.

Україна: нові виміри

III. Європейський вибір

Один з головних постулатів зовнішньополітичної концепції України декларує, що Україна може і повинна стати впливовою державою, здатною відігравати значну роль в забезпеченні політико-економічної стабільності в Європі. Можливо, оцінюючи нинішнє напружене становище України в соціальній, економічній і політичній сфері, дехто сприймає це твердження як дещо «випереджаючий» реалії ідеалістичний підхід. Але реальність полягає в тому, що Україна вже є визнаним суб'єктом європейських відносин і сьогодні просто неможливо говорити про майбутню архітектуру європейської політики і європейської безпеки, не беручи до уваги роль і місце в цих процесах України.

Пріоритетними регіональними напрямами зовнішньої політики України є її діяльність в рамках Наради з безпеки і співробітництва в Європі (НБСЄ), Ради Північноатлантичного співробітництва (РПАС), Чорноморського економічного співробітництва (ЧЕС), співробітництво з іншими регіональними та субрегіональними структурами. Україна докладає зусиль, щоб найближчим часом стати повноправним членом Ради Європи. Зовнішньополітична активність нашої країни розвивається і на субрегіональних напрямах. Реаліям сьогоднішнього дня і національним інтересам країн Центральної та Східної Європи відповідало б створення «інтеграційного простору» в цьому регіоні. Перші спроби в цьому напрямку зробили країни т.зв. «Вишеградської групи» (Угорщина, Чехія, Словаччина, Польща). Напрацьоване потенціал і інше регіональне об'єднання — Центральноєвропейська ініціатива, до якої залучилося ширше коло держав і з яким ми вже активніше співпрацюємо.

Осмислюючи входження України в європейські інтеграційні процеси та її можливу участь в європейських структурах безпеки, виникає цілком слушне запитання: яким чином співвідноситься прагнення України брати активну участь у створенні і зміцненні механізмів і інституцій міжнародної безпеки з декларованим нею в головних зовнішньополітичних документах прагненням «стати в майбутньому постійно нейтральною державою»?

Для того, щоб правильно зрозуміти феномен українського нейтралітету, необхідно брати до уваги не тільки історичну ситуацію, в якій викристалізувалася ідея про нейтралітет України, а й об'єктивну еволюцію самого поняття «нейтралітет».

В Декларації про державний суверенітет України і в наступних актах незалежної держави йшлося про прагнення України до нейтралітету. При цьому розумівся процес набуття нейтралітету, рух до нього. Більш того, враховуючи історичний досвід проголошення нейтралітету молодими незалежними державами в кінці 50-х, в 60-х роках на основі односторонньої декларації, належить говорити про політику нейтралітету, рівно як і про політику позаблоковості.

Необхідно сприймати нейтралітет взагалі, і нейтралітет України зокрема, в контексті економічних і політичних інтеграційних процесів в Європі. Нині можна стверджувати, що в реаліях європейського процесу, які постійно змінюються у зв'язку з закінченням «холодної війни», зникненням відкритої біополярної конфронтації блокових структур, трансформацією структури НАТО, а також інших європейських інституцій в напрямку створення загальноєвропейської системи безпеки, «класичного» постійного нейтралітету, яким його бачить традиційне міжнародне право, більше не існує.

Про це, зокрема, свідчать приклади еволюції політики «класичних» європейських нейтралів — Австрії, Фінляндії, Швейцарії. Останніми роками підходи цих країн до нейтралітету зазнають змін, деякі з них уже беруть участь в таких структурах, як РПАС, у програмі ПЗМ (як, власне, і Україна). А Швеція, наприклад, заявляє про перегляд своєї політики традиційного нейтралітету, яку проводила впродовж значного історичного проміжку часу. Водночас ці країни підкреслюють свою зацікавленість в участі в інтеграційних процесах в Європі, в європейських структурах, в тому числі військово-політичного характеру.

Безпосередня та повна участь України в майбутній загальноєвропейській системі безпеки, що створюється на базі існуючих міжнародних інститутів, таких, як НБСЄ, РПАС, НАТО, ЗЄС, яка справді була б універсальною і всеосяжною, охоплювала б усі країни континенту, в т.ч. Росію та інші країни СНД, — надійний гарант нашої національної безпеки.

З огляду на своє унікальне геополітичне становище Україна і своєю історією, і своєю географією мало не «призначена» бути своєрідним містком між Європою і Євразією.

Для цього нам конче необхідні стабільні, нормальні, рівноправні і взаємовигідні зв'язки як із східними сусідами — Росією і іншими країнами СНД, так і з нашим найближчим західним оточенням — країнами Центрально-Східної Європи.

Поглиблюючи і розширюючи співробітництво на цих найважливіших напрямах, ми продемонстрували б європейському співтовариству прихильність і готовність до тих історично незворотних міжнародних процесів, що переважають нині у світі.

Анатолій ЗЛЕНКО,
міністр закордонних справ України.

У наших сусідів

Спір нарешті завершено

Молдова прийняла свою першу Конституцію, відзначивши цю подію широкою амністією. За приблизною оцінкою Міністерства внутрішніх справ, на волю достроково вийдуть понад 600 в'язнів, які відбувають покарання за статтями, що не підлягають під категорію особливо тяжких.

З прийняттям Основного Закону республіки було розв'язано суперечку між прихильниками незалежності держави і борцями за об'єднання Молдови з Румунією, яка тривала протягом чотирьох років. Офіційною мовою на території Молдови визнано молдовську. Всі варіанти, які підкреслюють її ідентичність з румунською, категорично відхилено парламентською більшістю, представленою фракцією аграрно-демократичної партії. Права опозиція з числа Народного фронту і рухів, які прилучаються до нього, розцінила мовну статтю нової Конституції як питання політичне. І небезпідставно: проголосувавши «молдовська» замість «румунська», парламентська більшість фактично «перекрила кисень» політичним колам, які все ще не втратили надії на об'єднання «двох Румуній».

Не влаштовує опозицію і ситуація, яка склалася навколо російської мови і її офіційного статусу. Хоча російська як друга офіційна і зафіксована конституційною статтею, завдяки зробленому застереженню вона залишилася мовою міжнародного спілкування, згідно із законом про функціонування мов, який прийнято 1989 року і не втратив сили. Внести до нього суттєві зміни русофобам із числа депутатів не вдається, бо вони в меншості, а для прийняття поправки необхідно дві третини голосів «за».

Більшість населення республіки, в тому числі й російськомовне, називають нову Конституцію м'якою, порівнюючи її з законами, прийнятими, наприклад, у прибалтійських державах. Свою роль тут відіграла можливість, надана Конституцією двом особливим регіонам — Придністров'ю та Гагаузькому округові. Щоправда, формулювання статті дає привід для різних тлумачень, адже в ній записано, що автономія «може бути надана». Але все таки шлях для проведення органічних законів, які стосуються особливого статусу східних районів республіки, залишається відкритим.

Тим більше, що в першому читанні прийнято закон про гагаузів. Хоча, мабуть, ще рано говорити, яких конкретних форм він набуде, бо суперечності між депутатами, причому серйозні, тут є. Основне запитання, на яке їм доведеться відповісти після парламентських канікул, — це що дарувати гагаузам: національно-територіальне утворення чи автономію суто культурну?

Так чи інакше, Конституцію прийнято в тому вигляді, в якому її бажає бачити більшість населення Молдови, висловивши з цього приводу свою думку на всенародному опитуванні 6 березня. Опозиція, яку представляє Народний фронт і яка нараховує в парламенті 18 чоловік, від бокалу шампанського на честь нової Конституції відмовилась. Аграрникам довелося розпити його разом з опозицією із лівих, яка поставила свій підпис під Основним Законом.

Світлана ГАМОВА.

У країнах СНД

Там, де не пройде дипломат...

...Пройде народний дипломат. Такого висновку за два роки діяльності дійшли співробітники Всеукраїнського фонду сприяння міжнародному спілкуванню «Українське народне посольство». Вже два роки фонд на неурядовому рівні розвиває прямі міжнародні відносини громадян і підприємств України з зарубіжними партнерами.

Одним з таких партнерів, причому стратегічних, є Туркменистан. Країна, яка в змозі забезпечити Україну газом, бавовною, іншою необхідною продукцією. І дуже терпляча країна — адже ми й досі не розв'язали питання плати за туркменський газ, слабко розвиваємо інтеграційні зв'язки. Не відкрито й посольство України в Туркменистані.

Тому Українське народне посольство вирішило відкрити своє постійне представництво в Ашгабаті. Воно сприятиме розвитку прямих соціально-економічних і культурних зв'язків.

Цю ідею щиро привітав Президент Туркменистану С.Ніязов. До речі, батько Президента під час Великої Вітчизняної війни воював в Україні.

Звичайно, наш фонд не має коштів для фінансування представництва коштів. Тому ми делегуватимемо повноваження свого представника одному з найдостойніших і впливових співвітчизників, який мешкає в Туркменистані.

Ігор ПРИСТАВСЬКИЙ,
президент Українського народного посольства.

До таджицького золота Захід тягнеться

Міністерство Таджикистану зареєструвало 2 таджицько-британських і одне таджицько-канадське спільне підприємство з видобування золота.

«У разі втілення в життя цих проектів республіка ввійде до двадцятки провідних золотовидобувних країн світу», — повідомив головний інженер об'єднання «Таджзолото» Валерій Аксанов.

Уже розвідані запаси жовтого металу становлять тут 429 тонн. У кращі застійні роки його видобували не більш як дві тонни за сезон.

За допомогою лише англійської фірми «Коммонвелс енд брітіш мінералс» цей показник передбачається збільшити у 2-3 рази, а в далекій перспективі й більше. Крім іншого, ця ж фірма обіцяє додатково інвестувати по два мільйони доларів щорічно на пошук нових родовищ.

За взаємною домовленістю зарубіжним партнерам діставатиметься 49 відсотків кінцевого продукту. Якщо Таджикистан не зможе викупити цей метал за валюту, фірма отримає право вивозити свою частину й продавати її де завгодно.

Юрій КУШКО.

Продиктовано в номер

Години мовлення «Останкіна» урізано

З проханням знайти можливість відшкодування витрат, пов'язаних з трансляцією програм «Останкіно» в Киргизстані, звернувся до Бориса Єльцина Президент Киргизстану Аскар Акаєв. У надісланому на адресу російського президента листі йдеться про те, що уряд Киргизстану внаслідок величезного дефіциту держбюджету насилу знайшов кошти для потреб своєї телерадіокомпанії і неспроможний фінансувати показ програм «Останкіно» у ті години, які не оплачуються російською стороною. А поки що трансляція «Останкіна», у тому числі й у вихідні дні, у Киргизстані розпочинається лише о 17-18-й годині.

Є небезпека перевороту

На зустрічі з представниками молодіжних організацій колишній держрадник Алі Каримов відзначив, що в Азербайджані існує небезпека перевороту. Здійснюються таємні і відверті дії в цьому напрямку. Однак основні опозиційні сили, які об'єдналися у Демконгресі, докладуть всіх зусиль для того, щоб переворот не відбувся. «Зміна уряду має здійснюватися законним шляхом, тобто шляхом виборів», — заявив Алі Каримов.

Гроші є, але...

УКРАЇНІ ПОКИ ЩО ДІСТАЄТЬСЯ ЛИШЕ КРИХТА ТІЄЇ ПІДТРИМКИ, ЯКУ ВОНА МОЖЕ ОДЕРЖУВАТИ ВІД СВІТОВОГО БАНКУ ТА ІНШИХ ФІНАНСОВИХ УСТАНОВ.

Так заявив у розмові з журналістами Даніель Кауфман, голова регіонального представництва Світового Банку в Україні. Він повідомив, що відтоді, як у 1992 році Україна стала членом Світового Банку, уряд країни разом з Банком почав співпрацювати, створюючи ряд економічних програм. Зараз для України розроблено понад двадцять проектів для всіх галузей економіки, зазначив Даніель Кауфман. На його думку, ще й досі не матеріалізовано великий потенціал для фінансового партнерства між Україною та Світовим Банком. Головну причину цього Даніель Кауфман вбачає в тому, що проекти, які фінансуються Світовим Банком, націлені на підтримку інвестицій та критичного імпорту для економічної реформи.

Але недостатня рішучість у цій сфері з українського боку перешкоджає їх втіленню. Тому, як вважає Даніель Кауфман, на відміну від інших країн, де прогрес економічних реформ надав можливість Світовому Банку та іншим міжнародним фінансовим установам виділити значні кошти, Україна поки що отримує лише крихту від тієї підтримки, яку вона потенційно може одержувати.

Будуть спільні проекти

Нещодавно відбулася зустріч посла України в Угорщині Д.Ткача з міністром фінансів цієї країни Л.Бекеші, під час якої були обговорені можливості розв'язання проблеми взаєморозрахунків через використання національних валют.

Під час зустрічі Д.Ткача з міністром промисловості й торгівлі Л.Палом було запропоновано активізувати розробку спільних проектів з налагодження випуску українсько-угорських автобусів, співробітництва у галузі фармакології, військово-промисловому комплексі тощо.

Восени в Будапешті відбудеться чергове засідання українсько-угорської комісії з питань економічного та науково-технічного співробітництва.

Інформація про випуск акцій

I. Характеристика емітента

1. Повна назва: Акціонерний комерційний Торгово- Промисловий банк.
2. Дата реєстрації: 18 березня 1993 р., реєстраційний номер 155.
3. Місцезнаходження банку: м. Київ, вул. Дегтярівська, 8-а.
4. Керівні органи банку: загальні збори акціонерів; рада банку; правління банку.
5. Керівники банку: голова правління — Глущенко А.А., головний бухгалтер — Краснов В.Г.

II. Діяльність банку

6. Банк розпочав роботу у березні 1993 р.
7. Банк здійснює розрахункове і кредитне обслуговування підприємств і організацій, залучає вільні кошти юридичних осіб.
8. Статутний фонд банку:
зареєстрований Національним банком України — 0,5 млрд крб;
фактично сплачений за станом на 01.07.94 р. — 5,2 млрд крб.
9. Прибуток банку: на 01.01.94 р. — 0,2 млрд крб., на 01.04.94 р. — 0,9 млрд крб.; на 01.07.94 р. — 1,7 млрд крб.
10. Банк здійснює платежі у єдиній мережі електронних платежів.
11. Банк дотримується економічних нормативів, встановлених Національним банком України.
12. Простроченої заборгованості за платежами до бюджету і кредиторам немає.
13. Адміністративні санкції на банк не накладались.

III. Дані про емісію цінних паперів

14. З метою збільшення статутного фонду банку випускається 15000 простих іменних акцій серії А з номерами від 00001 до 15000 номінальною вартістю 1000000 карбованців. Загальна сума емісії становить 15 млрд крб.
15. Акції банку можуть купувати юридичні та фізичні особи, які мають на це право згідно з діючим законодавством. Особи, які бажають придбати акції, повинні до дня скликання установчих зборів внести на рахунок банку не менше 10 відсотків вартості акцій, які вони передплатили, після чого їм видаються тимчасові свідоцтва на підтвердження внеску.
16. Продаж акцій засновникам здійснюється за номінальною вартістю, а іншим особам — з курсовою надбавкою, яка попередньо визначена у межах від 100 тис. крб. до 500 тис. крб. залежно від попиту на акції банку.
17. Строк передплати на акції — з 15 серпня до 23 грудня 1994 року. Після зазначеного строку передплата припиняється.
18. Дата скликання установчих зборів — 28 грудня 1994 року.
19. Акціонери банку мають право:
— брати участь в управлінні банком через участь у загальних зборах акціонерів за принципом «одна акція — один голос»;
— отримувати частину прибутку банку у вигляді дивіденду, а також частину майна банку у разі його ліквідації;
— самостійно продавати, дарувати та передавати акції іншим чином з обов'язковою реєстрацією їх обігу у книзі реєстрації акцій банку;
— одержувати інформацію про діяльність банку;
— вийти зі складу акціонерів банку;
— переважне право на придбання додатково випущених акцій банку.
20. Дивіденди за акціями сплачуються за підсумками року. Вони нараховуються на номінальну вартість акцій і виплачуються протягом місяця після загальних зборів акціонерів шляхом перерахування на банківський рахунок, поштовим переказом або готівкою в касі банку.
21. Передплату і продаж акцій здійснює сам банк.
22. Головним фактором ризику, що може негативно вплинути на результати діяльності банку, є непрогнозованість і нестабільність економічної ситуації в Україні.



OF THE CENTRAL EUROPEAN UNIVERSITY

Invites applications for RSS grants

for the projects to be launched in 1995

The research Support Scheme is aimed at supporting innovative research by individuals or groups of researchers in social sciences and humanities on subjects and disciplines concerned with Central and eastern European issues.

The subjects to be supported (and special but not exclusive interests within these areas) in 1995 are:

Art (Comparative studies on the art and architecture of the region);
Demography, Human Ecology and Sustainable Development (Population growth, distribution and migration as an environmental problem; Urbanisation; Braindrain);
Economics (Studies in economic transition and sustainable development against the background of empirical data);
Education (training people in a world transformed by technology);
European Studies (Adapting Central Europe to European Union: problems and challenges);
History (Exploration of recently opened archives in the perspective of getting a deeper understanding of current socio-political processes);
Law (Legal foundations of markets; legal control of government and administration);
Linguistics (Linguistic phenomena of changing societies — social aspects; interrelations);
Literature (Comparative studies);
Philosophy (New ethics in market economies);
Political Science (Threats and challenges in the building of democratic institutions);
Sociology and Social Psychology (Processes of globalization; social integration/disintegration and exclusion; social transition and identities).

Special attention will be given to multi-disciplinary and comparative projects. Researchers are invited to concentrate on a deep and non-conventional understanding of the dynamics of transition and of the future developments.

THERE WILL BE TWO TYPES OF RESEARCH SUPPORT for periods from six months to two years maximum — Individual Grants for promising young scholars as well as for established academics and professors and Group Grants to promote innovative collaborative programs. Priority will be given to groups of scholars coming from at least two countries who aim to study a particular theme or common from issue a multinational comparative perspective.

The amount of grants will range between $ 50 to $ 500 per month depending on full-time or part-time involvement, qualifications, experiense, local conditions and the particular situation of recipients. Under both types of support additional legitimate research expenses (such as travel) may be covered.

Western researchers interested in Central and Eastern European problems may also be considered eligible for grants.The terms and conditions of support will be the same in both cases.

Further information and official application forms can be obtained either from the CEU/RSS, Prague College, Taboritska 23, 130 87 Prague 3, Czech republic or from the International Renaissance Foundation, 254053 Kyiv, 26-v Artema Str., room 16, tel. 216-45-82, Victoria Sapounova. Deadline for receipt of all applications and supporting letters is October 20, 1994. The RSS Committee will notify applicants in May 1995.

Понеділок, 15 серпня

УТ-1

14.40-15.40 Національна Академія наук України. Електронна комп'ютерна газета «Все — всім». Відеоінформація і реклама. Комп'ютерна інформація — абонентам.
16.00 УТН.
16.10 Багатосерійний худ.телефільм «Бодетаун». 31, 32 серії.
17.00 Для дітей. «Зірочки».
17.30 Канал «Д».
18.30 Концерт симфонічної музики.
19.00 УТН.
19.10 Ай Пі Київ рекламує.
19.15 Творче об'єднання «Громада» представляє: «Ближче до діла», «Добрий знак», «Заповідник».
20.00 Чемпіонат України з футболу. «Динамо» — «Нива» (Вінниця). 2 тайм.
20.45 На добраніч, діти.
21.00 УТН.
21.35 Поради телерадіорекламі.
21.40 Пектораль.
22.00 Ай Пі Київ рекламує.
22.05 Уперше на екрані УТ худ.фільм «Зона смерті» (США).
23.35 Міжнародний фестиваль української пісні «Доля-94». Частина 1.
0.20 УТН.

КАНАЛ «ОСТАНКІНО»

15.00 Новини (з сурдоперекладом).
15.25 Нові імена.
16.00 Зоряний час.
16.40 Телерадіокомпанія «Мир». Самі про себе.
17.00 Новини.
17.25 Світ сьогодні.
17.40 Азбука власника.
17.50 Погода.
18.00 Година пік.
18.25 Телесеріал «Дика Роза».
18.50 «Якщо...». Ведучий В.Познер. Передача 1.
19.40 Вечірня казка.
20.00 Новини.
20.35 Погода.
20.45 Зустрічі із О.Солженіциним.
21.05 Спортивний огляд.
21.40 «Е.Радзинський: Загадка могили царської сім'ї».
22.40 Баскетбол. Чемпіонат світу. Чоловіки. Фінал. У перерві — 23.00 Новини.

УТ-2, УТ-3, КАНАЛ «РОСІЯ»

6.00 Вісті.
6.20 Потрібні... потрібні...
6.30 Формула-730.
7.00 Час ділових людей.
7.30 Вустами маляти.
8.00 Всесвітні новини Ей-Бі-Сі.
8.30 «Під крилом ангела». Док.фільм.
8.55 Ранковий концерт.
9.15 Телегазета.
9.20 Збірник мультфільмів.
10.40 Селянське питання.
11.00 Вісті.
15.00 Вісті.
15.20 Мульти-пульти.
15.50 Там-там новини.
16.05 Нова лінія.
16.20 Бізнес в Росії.
16.50 Хроніка національної політики.
17.20 Свято кожного дня.
17.30 Таланти і меценати.
18.15 Всеперемагаючий голос віруючого.
18.45 Київська панорама.
19.05 Візитка. Катерина Вороненко.
19.10 Мультфільми.
19.30 СНН.
20.00 Фільмоскоп.
20.30 Перехрестя.
21.05 Худ.фільм «Сухі і мокрі». 4 серія.
22.10 «ДЕН-ТБ» представляє.
22.30 СІТ-3.
22.40 Телегра «5 плюс 1».
23.00 Вікна.
23.30 Про-відео.
0.05 СІТ-3.

Вівторок, 16 серпня

УТ-1

8.10 Худ.фільм «Привид замку Моррисвілль».
9.35 Доброго вам здоров'я. Що таке лейкоз?
10.00 Пектораль.
10.15 Мультфільм «Вся справа в капелюсі».
10.30 Бенефіс народного артиста України Яна Табачника. (12.00 УТН).
13.40 Гороскоп мод.
14.40-15.40 Національна Академія наук України. Електронна комп'ютерна газета «Все — всім». Відеоінформація і реклама. Комп'ютерна інформація — абонентам.
16.00 УТН.
16.10 Багатосерійний худ.телефільм «Бодетаун». 33, 34 серії.
17.00 «Портрет на тлі часу». Теленарис. Передача 1.
17.30 Наодинці з усіма.
18.30 «Гірка пам'ять землі».
19.00 УТН.
19.10 Ай Пі Київ рекламує.
19.15 В Українському домі. Вистава «Врятовано для України».
20.00 Концерт старовинної музики.
20.35 Поради телерадіорекламі.
20.40 На добраніч, діти.
20.55 Ай Пі Київ рекламує.
21.00 УТН
21.35 Поради телерадіорекламі.
21.40 Блок-Нот.
22.00 Ай Пі Київ рекламує.
22.05 Уперше на екрані УТ худ.фільм «Філіал».
23.40 Міжнародний фестиваль української пісні «Доля-94». Частина 2.
0.10 УТН.

КАНАЛ «ОСТАНКІНО»

5.30 «Ранок» (7.00 Новини).
8.00 Огляд ринку нерухомості.
8.15 Подивись, послухай...
8.40 Телесеріал «Дика Роза».
9.35 Мультфільм.
9.45 Справа.
10.00 Новини (з сурдоперекладом).
15.00 Новини (з сурдоперекладом).
15.25 «Війна гоботів». Мультсеріал (США).
15.50 Між нами, дівчатами...
16.05 Рок-урок.
16.40 За кулісами.
17.00 Новини.
17.25 Документи і долі.
17.40 Знак питання.
17.50 Погода.
18.00 Година пік.
18.25 Телесеріал «Дика Роза».
18.50 Тема.
19.40 Вечірня казка.
20.00 Новини.
20.35 Погода.
20.45 З перших рук.
21.00 Ж.Депардьє у худ.фільмі «Собаки».
22.55 Новини.
23.05 Телешоу «50х50».

УТ-2, УТ-3, КАНАЛ «РОСІЯ»

6.00 Вісті.
6.20 Потрібні... Потрібні...
6.30 Формула-730.
7.00 Час ділових людей.
7.30 «Міні-бенефіс Всеволода Ларіонова».
8.00 Всесвітні новини Ей-Бі-Сі.
8.25 Ранковий концерт.
8.45 Без ретуші.
9.40 Телегазета.
9.45 «Улюблениця Союзу Лідія Смирнова».
10.35 Кліп-антракт.
10.40 Селянське питання.
11.00 Вісті.
15.00 Вісті.
15.20 Студія «Рост».
15.50 Там-там новини.
16.05 Військовий кур'єр.
16.20 Нова лінія.
16.50 Фільм-прем'єр.
17.05 Господар.
17.40 Свято кожного дня.
17.50 Росіяни у Турції.
18.15 Всеперемагаючий голос віруючого.
18.45 Київська панорама.
19.05 Візитка. Оксана Марченко.
19.10 Мультфільми.
19.30 СНН.
20.00 Візитка.
20.05 Сезон.
20.20 Про-відео.
20.50 «Приват-ТБ» представляє.
21.50 Сьогодні на сьогодні.
22.00 Джемікс.
22.30 СІТ-3.
22.40 Худ.фільм на ваше прохання.
0.30 СІТ-3.

Середа, 17 серпня

УТ-1

8.00 УТН.
8.10 Свічадо.
8.55 Запитуйте — відповідаємо. Про приватизацію майна державних підприємств. За участю начальника управління Фонду держмайна України О.Зінченка.
9.15 Концерт ансамблю гітаристів.
9.35 Худ.фільм «Вовчий притулок».
11.10 Делікатес-шоу.
12.00 УТН.
12.10 Худ.фільм «Кінець старих часів».
13.45 Артистичне казино.
14.40-15.40 Національна Академія наук України. Електронна комп'ютерна газета «Все — всім». Відеоінформація і реклама. Комп'ютерна інформація — абонентам.
16.00 УТН.
16.10 Багатосерійний худ.телефільм «Бодетаун». 35, 36 серії.
17.00 «Портрет на тлі часу». Теленарис. Частина 2.
17.30 Мультфільм.
17.40 На ювілеї Пекінського телебачення.
19.00 УТН.
19.10 Ай Пі Київ рекламує.
19.15 На ювілеї Пекінського телебачення. (Продовження).
20.20 Вечірній концерт. Балет «Ромео і Юлія».
20.35 Поради телерадіорекламі.
20.40 На добраніч, діти.
20.55 Ай Пі Київ рекламує.
21.00 УТН.
21.35 Поради телерадіорекламі.
21.45 Економічний огляд.
22.00 Ай Пі Київ рекламує.
22.05 Уперше на екрані УТ худ.фільм «Гріх».
23.25 Народна артистка України Н.Матвієнко у фільмі «Весняні варіації».
23.55 УТН.
0.05 Гороскоп мод.

КАНАЛ «ОСТАНКІНО»

5.30 «Ранок» (7.00 Новини).
8.00 Російський дайджест.
8.15 Мультфільм.
8.30 Телесеріал «Дика Роза».
8.55 Клуб мандрівників (з сурдоперекладом).
9.45 Діловий вісник.
10.00 Новини (з сурдоперекладом).
15.00 Новини (з сурдоперекладом).
15.25 «Війна гоботів». Мультсеріал (США).
15.50 На балу у Попелюшки.
16.05 «Літаючий будинок». Мультсеріал.
16.40 Телерадіокомпанія «Мир».
17.00 Новини.
17.25 Світ сьогодні.
17.40 Технодром.
17.50 Погода.
18.00 Година пік.
18.25 Телесеріал «Дика Роза».
18.50 Кінопанорама.
19.40 Вечірня казка.
20.00 Новини.
20.35 Погода.
20.45 Монолог.
21.00 «Посвячення в коханні». Худ.фільм.
22.20 Футбол. Товариська зустріч. Збірна Австрії — збірна Росії. У перерві — 23.10 Новини.

УТ-2, КАНАЛ «РОСІЯ»

6.00 Вісті.
6.20 Потрібні... Потрібні...
6.30 Формула-730.
7.00 Час ділових людей.
7.30 Доброго ранку. Сніданок для чемпіонів.
8.00 Всесвітні новини Ей-Бі-Сі.
8.30 Ранковий концерт.
8.45 Худ.телефільм «Санта-Барбара».
9.35 Телегазета.
9.40 Студія «Рост».
9.55 Пілігрим.
10.40 Селянське питання.
11.00 Вісті.
15.00 Вісті.
15.20 Студія «Рост».
15.50 Там-там новини.
16.05 Нова лінія. Далекий Схід.
16.50 М-трест.
17.05 Казки для батьків. Подорож в «Біблію».
17.35 Із залу Верховного Суду РФ.
17.50 Свято кожного дня.
18.05 Телефільм.
18.15 Всеперемагаючий голос віруючого.
18.45 Київська панорама.
19.05 Муз.фільм «Я пісню шукаю».
19.35 Прем'єра худ.телефільму «Санта-Барбара».
20.25 Фестиваль «Святошин-94».
21.15 «Хіала» пропонує.
21.25 Кримінальна хроніка тижня.
21.45 Студія «Укртелефільм» представляє: «Вихід».
22.10 Фільм-вистава «Вісім люблячих жінок».

Четвер, 18 серпня

УТ-1

8.00 УТН.
8.10 Худ.фільм «Зона смерті» (США).
9.35 Загадка Терпсихори.
10.20 З кінокамерою по світу. Наук.-поп.програма «Аеділіс Мостер».
11.00 В Українському домі. Вистава «Врятовано для України».
11.45 Мультфільм.
12.00 УТН.
12.10 Худ.фільм «Філіал».
13.45 Концерт з фестивалю української музики «Одеса-94».
14.40-15.40 Національна Академія наук України. Електронна комп'ютерна газета «Все — всім». Відеоінформація і реклама. Комп'ютерна інформація — абонентам.
16.00 УТН.
16.10 Багатосерійний худ.телефільм «Бодетаун». 37, 38 серії.
17.00 Для дітей. «Шанс».
17.25 Док.відеофільм «Олеський замок».
17.55 Господарем на землі.
18.15 Мультфільм.
18.25 Концерт клоун-мім-театру «Арт-обстріл».
19.00 УТН.
19.10 Ай Пі Київ рекламує.
19.15 Ваш вихід, артисте. Григорій Гладій.
20.15 Пам'ять.
20.35 Поради телерадіорекламі.
20.40 На добраніч, діти.
20.55 Ай Пі Київ рекламує.
21.00 УТН.
21.35 Щоденник фестивалю «Таврійські ігри».
21.55 Ай Пі Київ рекламує.
22.00 Ваш вихід, артисте. Григорій Гладій (продовження).
23.00 Молодіжна студія «Гарт».
0.00 УТН.

КАНАЛ «ОСТАНКІНО»

5.30 «Ранок» (7.00 Новини).
8.00 Огляд ринку нерухомості.
8.15 Мультфільм.
8.40 Телесеріал «Дика Роза».
9.05 У світі тварин (з сурдоперекладом).
9.45 Підприємець.
10.00 Новини (з сурдоперекладом).
15.00 Новини (з сурдоперекладом).
15.25 «Війна роботів». Мультсеріал (США).
15.50 Мультитролія.
16.05 ...До 16 і старші.
16.40 Планета.
17.00 Новини.
17.25 Документи і долі.
17.40 Загадка «СБ».
17.50 Погода.
18.00 Година пік.
18.25 Телесеріал «Дика Роза».
18.50 Зустріч для вас.
19.40 Вечірня казка.
20.00 Новини.
20.30 Погода.
20.40 Москва — Кремль.
21.00 Лотто «Мільйон».
21.30 «Почуй мою пісню». Худ.фільм (Великобританія).
23.20 Новини.
23.30 Максима.

УТ-2, КАНАЛ «РОСІЯ»

6.00 Вісті.
6.20 Потрібні... Потрібні...
6.30 Формула-730.
7.00 Час ділових людей.
7.30 Сам собі режисер.
8.00 Всесвітні новини Ей-Бі-Сі.
8.30 Поїхали.
8.40 Худ.телефільм «Санта-Барбара».
9.30 Телегазета.
9.35 Ранковий концерт.
9.50 Цілком таємно.
10.40 Селянське питання.
11.00 Вісті.
15.00 Вісті.
15.20 Студія «Рост».
15.50 Там-там новини.
16.05 Панове-товариші.
16.20 Нова лінія.
17.05 Будні.
17.45 Свято кожного дня.
17.55 Телефільм.
18.15 Всеперемагаючий голос віруючого.
18.45 Київська панорама.
19.05 Співає В.Буймістер.
19.35 Прем'єра худ. телефільму «Санта-Барбара».
20.25 «Хіала» пропонує.
20.35 Студія «Укртелефільм» представляє: «Зона» із циклу «Плюс мінус 60».
21.15 Теніс. Турнір «Юнь «Динамо».
21.25 Концерт Державного оркестру народних інструментів України за участю Д.Гнатюка, М.Стеф'юк, А.Солов'яненка, А.Мокренка.

П'ятниця, 19 серпня

УТ-1

8.00 УТН.
8.10 Щоденник фестивалю «Таврійські ігри».
8.30 Ваш вихід, артисте. Григорій Гладій.
10.40 Худ.фільм «Гріх».
12.00 УТН.
12.10 Молодіжна студія. «Гарт».
13.10 Камерний концерт.
13.35 Від «А» до «Я». З історії села Великі Сорочинці.
14.40-15.40 Національна Академія наук України. Електронна комп'ютерна газета «Все — всім». Відеоінформація і реклама. Комп'ютерна інформація — абонентам.
16.00 УТН.
16.10 Багатосерійний худ.телефільм «Бодетаун». 39, 40 серії.
17.00 Муз.фільм «Над шатрами місяць, як серга».
17.45 Як позбутися звички курити?
18.15 Основа. Думки проти течії.
19.00 УТН.
19.10 Ай Пі Київ рекламує.
19.15 На замовлення глядачів. Худ.телефільм «Довга дорога в дюнах». 5 серія.
20.25 Е.Гріг. Норвезькі мелодії.
20.40 На добраніч, діти.
20.55 Ай Пі Київ рекламує.
21.00 УТН.
21.35 Щоденник фестивалю «Таврійські ігри».
21.55 Ай Пі Київ рекламує.
22.00 Арт-майдан.
23.05 «Сни напрокат». Іспанія. Частина 2.
23.35 Чемпіонат України з футболу. «Торпедо» — «Прикарпаття». 2 тайм.
0.20 УТН.

КАНАЛ «ОСТАНКІНО»

5.30 «Ранок» (7.00 Новини).
8.00 Новий старт.
8.15 «Сорока».
8.40 Телесеріал «Дика Роза».
9.05 Мультфільм.
9.15 Допоможи собі сам.
9.45 Бізнес-клас.
10.00 Новини (з сурдоперекладом).
15.00 Новини (з сурдоперекладом).
15.25 В гостях у казки. «Про Червону Шапочку». 2 серія.
16.35 Мультфільм.
16.50 Азбука власника.
17.00 Новини.
17.25 Людина і закон.
17.55 Погода.
18.00 «Три дні і три роки». Док.-публ.фільм.
18.25 Телесеріал «Дика Роза».
18.50 Поле чудес.
19.40 Вечірня казка.
20.00 Новини.
20.35 Погода.
20.45 Ж.-П.Бельмондо у детективі К.Шаброля «На подвійний поворот».
22.25 Політбюро.
23.00 Новини.
23.10 Музобоз.
23.50 Авто-шоу.
0.05 Програма «Х».

УТ-2, УТ-3, КАНАЛ «РОСІЯ»

6.00 Вісті.
6.20 Потрібні... Потрібні...
6.30 Формула-730.
7.00 Час ділових людей.
7.30 Ретро-шлягер.
8.00 Всесвітні новини Ей-Бі-Сі.
8.30 Поїхали.
8.40 Кліп-антракт.
8.45 Худ.телефільм «Санта-Барбара».
9.35 Телегазета.
9.40 Таганське танго.
10.40 Селянське питання.
11.00 Вісті.
15.00 Вісті.
15.20 Студія «Рост».
15.50 Там-там новини.
16.05 Кордон з Прибалтикою.
16.50 Дісней по п'ятницях. «Знову молодий». Худ.фільм. 2 серія.
17.45 Свято кожного дня.
17.55 «У старовину і зараз». Док.фільм.
18.05 Телефільм.
18.15 Всеперемагаючий голос віруючого.
18.45 Київська панорама.
19.05 Візитка. Ганна Безулик.
19.10 Мультфільми.
19.35 Худ.телефільм «Санта-Барбара».
20.25 Візитка.
20.30 МТБ представляє: «Перший погляд».
21.00 СНН.
21.30 Віннер-до.
21.40 Про-відео.
22.10 Віннер-після.
22.30 СІТ-3.
22.40 Футбол як футбол.
23.40 Класика світового кіномистецтва.
1.25 СІТ-3.

(Друкується з комп'ютерного набору агентства Укрінформ).

Субота, 20 серпня

УТ-1

8.00 УТН.
8.10 Ритмічна гімнастика.
8.30 Щоденник фестивалю «Таврійські ігри».
8.50 «Барви». Фольклорна програма.
9.25 Рідна мова.
9.40 Язик до Києва доведе.
10.25 Доброго вам здоров'я.
10.55 Україна сьогодні. Програма для співвітчизників за кордоном.
11.45 Всесвітній спортивний огляд «Жиллетт».
12.15 Г.Лорка. «Нас тепер двоє». Вистава Київського театру на Подолі.
14.20 Мультфільм.
14.30 Блага вість з Ріком Реннером.
15.00 УТН.
15.10 Концерт капели бандуристів ім. Т.Шевченка (м.Детройт).
16.00 Док.фільм «Кольорові асоціації Марії Банник».
16.15 Синтез.
16.35 Мультфільм.
16.55 На замовлення глядачів. Худ.телефільм «Довга дорога в дюнах». 6 серія.
18.05 Плеяда.
19.00 УТН.
19.10 Ай Пі Київ рекламує.
19.15 Хроніка МВС.
19.30 Продовження знайомства. Кінорежисер Василь Вітер.
20.10 Вікно в Америку.
20.40 На добраніч, діти.
20.55 Ай Пі Київ рекламує.
21.00 УТН.
21.35 Щоденник фестивалю «Таврійські ігри».
21.55 Ай Пі Київ рекламує.
22.00 Худ.телефільм «Солом'яний капелюшок». 1 серія.
23.05 Канал «Франс Інтернасіональ» представляє: концерт МСМ.
0.10 УТН.

КАНАЛ «ОСТАНКІНО»

6.30 Суботній ранок ділової людини.
7.15 Спорт-шанс.
7.45 Слово пастиря.
8.00 «Марафон-15» — малятам.
8.30 Телерадіокомпанія «Мир».
10.00 Ранкова пошта.
10.30 Я — жінка.
11.00 Новини культури.
11.10 «Смак».
11.25 Переборення. Передача для інвалідів війни, праці та дитинства.
11.55 Одеській кіностудії — 75. Худ.фільм «Воєнно-польовий роман».
13.25 Телескоп.
14.00 Новини (з сурдоперекладом).
14.20 Лабіринт.
14.50 «Кетвізл». Худ.телесеріал для дітей.
15.25 Грай, гармонь.
16.10 «Могила невідомої дитини».
16.20 У світі тварин. «Життя зоопарків». Телесеріал.
17.00 Брейн-ринг.
17.55 До і після...
18.45 Худ.фільм «Айвенго». 1 серія (США).
19.40 Вечірня казка.
20.00 Новини плюс.
20.35 Погода.
20.45 Телесеріал «Комісар». 9 серія.
21.45 Сміхопанорама.
22.25 Астролябія. Нічний канал. (23.00 Новини, 23.10 Погода).

УТ-2, УТ-3, КАНАЛ «РОСІЯ»

7.00 Вісті.
7.25 Мульти-пульти.
7.45 Студія «Рост».
8.15 Телеерудит.
8.20 Пілігрим.
9.05 Смачно, дуже смачно.
9.15 Моління про кішок і собак.
9.25 Музика всіх поколінь.
10.00 Зворотна адреса.
10.45 Провінційні листи. «Дворянське гніздо».
11.15 Худ.фільм для дітей.
12.40 Селянське питання.
13.00 Вісті.
13.20 Ізабель. Розважальна вікторина.
14.05 «Ю.Катін-Ярцев. Пам'яті майстра».
14.50 Зірки Америки.
15.20 Футбол без кордонів.
16.15 Прем'єра мультфільму «Мечі свободи».
17.15 Муз.фільм «Гра».
17.30 Студія «Укртелефільм» представляє: «Родина».
18.00 Міжнародна християнська програма «Клуб 700».
18.30 Київська панорама.
18.50 Точка зору.
19.05 Візитка. Анатолій Бондаренко.
19.10 Мультфільми.
19.30 СНН.
20.00 Хіт-рік.
20.35 Візитка.
20.40 «Мегапол» представляє.
20.55 Сьогодні на сьогодні.
21.05 Вечірні розваги для дорослих.
21.35 Ток-шоу «Чорний кіт».
22.00 Про-відео.
22.30 СІТ-3.
22.40 «Євразія-ТБ» представляє. Худ.фільм «Біле Ікло».
0.40 СІТ-3.

Неділя, 21 серпня

УТ-1

8.00 УТН.
8.10 Ритмічна гімнастика.
8.30 У неділю вранці.
9.30 Щоденник фестивалю «Таврійські ігри».
9.50 Телефільм «Мир вам, бо терпіли».
10.50 Служу народу України.
11.35 До 100-річчя від дня народження О.Довженка. Незабутнє. Худ.фільм «Земля».
13.10 «Народний, як пісня». Художник І.Їжакевич.
13.45 Мультфільм.
14.00 Зичимо щастя.
15.00 УТН.
15.10 Село і люди.
15.55 Український хоровий спів. Випуск 7.
16.25 «Усмішка». Гумористична програма.
16.40 Програма мультфільмів для дітей.
17.20 Стиль життя.
18.15 Свічадо.
19.00 УТН.
19.30 На замовлення глядачів. Худ.фільм «Довга дорога в дюнах». 7 серія.
20.30 Мультфільм «Суперкнига-2». 23 серія.
21.00 УТН.
21.35 Щоденник фестивалю «Таврійські ігри».
21.55 Ай Пі Київ рекламує.
22.00 Худ.телефільм «Солом'яний капелюшок». 2 серія.
23.05 Чемпіонат Європи з жіночого футболу. Збірна України — збірна Польщі. 2 тайм.
23.55 УТН.

КАНАЛ «ОСТАНКІНО»

7.15 Олімпійський ранок.
7.50 «Спортлото».
8.00 «Марафон-15».
8.30 З ранку раненько.
9.00 «Полігон».
9.30 Доки всі вдома.
10.00 Ранкова зірка.
10.55 Під знаком «Пі».
11.40 Малі міста Росії.
12.10 «Після Столипіна». Наук.-поп.фільм. Частина 2.
13.00 «Шпаргалка» з подарунком. Мультфільм «Шість веселих пінгвінят».
13.10 Док.серіал «Підводна одіссея команди Кусто».
14.00 Новини (з сурдоперекладом).
14.20 Телерадіокомпанія «Мир».
15.05 Живе дерево ремесел.
15.10 Америка з М.Таратутою.
15.45 Великий театр. Дні і вечори.
16.30 Клуб мандрівників.
17.20 Новини.
17.30 Телеоція.
17.45 Мультсеріали «Баскетбольна лихоманка», «Справжні мисливці за привидами» (США).
18.45 Бомонд.
19.00 Погода.
19.05 КВК-94. Кубок чемпіонів.
21.00 «Неділя».
21.50 Крила Росії. Свято авіації в Тушині.
22.20 Кохання з першого погляду.
23.00 Новини.
23.10 Ніні.

УТ-2, УТ-3, КАНАЛ «РОСІЯ»

7.00 Вісті.
7.25 Здорово живеш.
7.40 Студія «Рост».
7.55 Дитячий телетеатр. «Дерев'яний рицар».
9.25 Доброго ранку, Європо.
9.55 Ати-бати...
10.25 «Згадуючи Утьосова...»
11.25 «Бегемот Гуго». Мультфільм.
12.40 Шість соток.
13.00 Вісті.
13.20 «Не вирубати...»
13.35 Вручення Б.Ахмадуліній Пушкінської премії.
14.05 XX вік у кадрі і за кадром. «Людина з тисячою облич: Алек Гіннесс».
14.50 У світі тварин.
15.45 Мир і війна.
16.15 «Пливе корабель». Музично-розважальна програма.
17.05 Чарівний світ Діснея. «Гуффі і його команда», «Чорний плащ».
18.00 Свято кожного дня.
18.15 Яхад.
19.00 Візитка. Ганна Безлюдна.
19.05 Мультфільми.
19.30 СНН.
20.00 Візитка.
20.05 Телесеріал «Следжхаммер».
20.35 Чорним по білому.
20.40 Капітан-відео.
21.00 Сьогодні на сьогодні.
21.10 Худ.фільм «Сеньйорита».
22.10 5 студія.
22.30 СІТ-3.
22.40 Про-відео.
0.00 СІТ-3.

Голос України

Засновник — Верховна Рада України.
Видавець — Президія Верховної Ради України.
252019, м. Київ-19, вул. М. Грушевського, 5.
Газета виходить з 1 січня 1991 року.

Перший заст. головного редактора А. ГОРЛОВ.
Редколегія: О. БІЛИК (заст. головного редактора), Л. БРОВЧЕНКО (в.о.заст. головного редактора), І. ГРУШКО, В. КРАСНОДЕМСЬКИЙ, С. ПИСАРЕНКО, С. ПРАВДЕНКО, (головний редактор), Б. СИДОРЕНКО (заст. головного редактора), А. СОЛОНСЬКИЙ, В. СУДДЯ (заст. головного редактора).

Адреса редакції: 252047, Київ-47, вул. Нестерова, 4.

♦ ТЕЛЕФОНИ: для довідок — 441-88-23; телефакс — 224-72-54; відділ реклами — 441-89-34, 441-89-44.
♦ Рукописів не повертаємо.
♦ Листування з читачами — тільки на сторінках газети.

Свідоцтво про реєстрацію періодичного друкованого видання — КП № 1 від 18.09.1990 р.

♦ За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність несе рекламодавець.
♦ Редакція не завжди поділяє позицію авторів публікацій.
♦ За точність викладених фактів відповідальність несе автор.

Газета виходить 5 разів на тиждень (крім неділі й понеділка) українською і російською мовами.
Індекс 60955.
Тираж 380390.

Комбінат друку видавництва «Преса України». 252047, Київ-47, проспект Перемоги, 50.
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0
Зам. 0311153.

Газету набрано і зверстано в комп'ютерному центрі «Голосу України».